



**Gestione dei farmaci -
articoli monouso**
**Gestion des médicaments
et consommables**

www.francehopital.com
www.francehopital.fr

francehopital®
trolleys for healthcare



La distribuzione dei farmaci è un argomento estremamente complesso: le soluzioni che proponiamo aiutano lo staff infermieristico nel suo lavoro quotidiano, rendendolo più sicuro e semplice, e migliorando il servizio al paziente. Quanto proposto è utilizzabile sia negli ospedali che nelle case di riposo. La gamma dei prodotti è completata da una serie di articoli monouso.

La dispensation, la distribution des médicaments est un sujet complexe : les solutions QUE NOUS proposons facilitent et sécurisent le travail du personnel soignant. Nous offrons une large gamme de produits utilisés dans de nombreux services.

Gestione dei farmaci - articoli monouso
Gestion des médicaments et consommables



Indice - Sommaire

1. *PERSOFARM* 4
Dispenser per terapia
Distributeurs de médicaments
2. *PERSOFARM* 8
Vassoi e sistemi settimanali
Plateaux et semainiers
3. *Carrelli per la distribuzione dei farmaci* .. 10
CHARIOTS de distribution de médicaments
4. *Armadi farmaci* 14
Armoires à médicaments
5. *CRUSHY / CRUSHY* 16
Taglia e trita pillole
Coupeur-broyeur de médicaments
6. *Valigette per trasporto* 17
Transfer case – P11
Valise pour tubes de prélèvement
7. *Articoli monouso* 18
Consommables

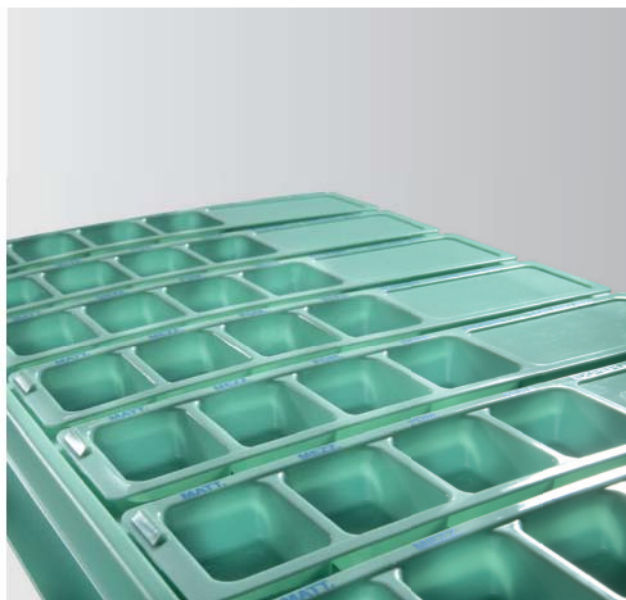
PERSOFARM

Dispenser farmaci

Distributeurs de médicaments

Ogni dispenser può essere personalizzato con informazioni sui farmaci e sul paziente. Viene chiuso da un coperchio trasparente, scorrevole, che mantiene protetto il contenuto e permette di vedere i dati del paziente, dei farmaci e della prescrizione.

Chaque distributeur de médicaments peut être personnalisé avec les informations patients et médicaments. Les distributeurs peuvent être livrés avec un couvercle transparent.



*Il sistema **PERSOFARM** composto da una grande varietà di elementi, consente di preparare in anticipo la terapia per ogni paziente, su base giornaliera, secondo le necessità del reparto.*

PERSOFARM permette di:

- eliminare una di serie di possibili cause di errori (es. farmaco sbagliato, quantità errata, paziente sbagliato o errato momento di somministrazione)
- ridurre il tempo dedicato alla distribuzione dei farmaci
- ottimizzare le energie e il tempo dedicato alla preparazione della terapia
- ridurre il rischio di infezioni
- ottenere un effetto psicologicamente positivo da parte del paziente

I dispenser consentono di:

- frazionare la terapia nei 4 momenti della distribuzione
- proteggere igienicamente i farmaci
- accedere al farmaco seguendo i tempi di somministrazione

PERSOFARM consiste in una large gamme de distributeurs de médicaments pour la distribution journalière ou hebdomadaire.

PERSOFARM permet :

- D'éliminer les risques d'erreur
- De diminuer le temps de distribution des médicaments
- De distribuer les médicaments : matin, midi, soir et nuit
- Une protection des médicaments



PD1
con coperchio PC0
Distributeur de médicaments



PD4
con coperchio PC04
Distributeur de médicaments



PD5
con coperchio PC0
Distributeur de médicaments



PDN
con coperchio PC0 e inserto PIN
Distributeur de médicaments PC0 avec
organisateur interne amovible 4 cases PiN



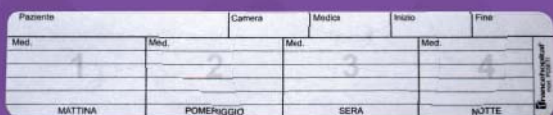
PD3
con coperchio PC03
Distributeur de médicaments

Specifiche tecniche / Spécifications techniques			
Codici prodotti / Code article	PDN/PD1/PD5	PD3	PD4
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)	225x82x18 h	225x50x18 h	165x50x18 h
Materiale / Matière	Poliestere - coperchio PVC / Polyester - couvercle en PVC		

PERSOFARM

Accessori per dispenser

Accessoires pour distributeurs de médicaments



VSPD-x



Accessori per dispenser

PBLN

blocco prescrizioni per dispenser PDN

- raccoglie le informazioni sulla terapia
- ogni pagina è in tre copie per evitare errori di trascrizione
- da inserire nel dispenser per verificare la prescrizione in fase di somministrazione

PDETI

Etichette adesive per PDN e PD1 - 100 pz.

PD3ETI

Etichette adesive per PD3 - 100 pz.

PD5ETI

Etichette adesive per PD5 - 100 pz.

VSPD-x

vaschette/separatori colorati per dispenser PDN e PD1, i colori aiutano nell'organizzazione dei farmaci (trasparente, giallo, blu e rosso).

PBI – Bicchierini

Dedicati alla terapia orale liquida; possono venire trasportati sullo stesso vassoio dei dispenser. Coperchio bianco per scrivere il nome del paziente; graduati della capacità di 30 ml. In 5 colori: trasparente, giallo, verde, rosso e blu. Conf. 75 pz.

CESPB

Cestello in acciaio inox per lavare i bicchierini PBI in lavastoviglie. Capacità: 40 bicchierini.



Accessoires pour distributeurs de médicaments

PBLN

Bloc de prescription pour distributeur de médicaments PDN

PDETI

Etiquette adhésive pour DPN et PD1 - 100 pièces

PD3ETI

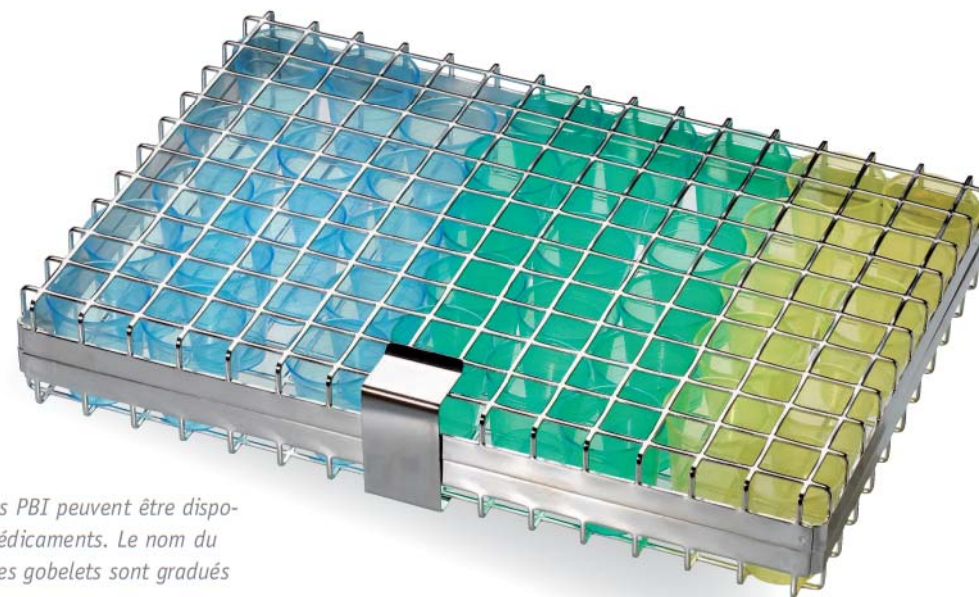
Etiquette adhésive pour PD3 - 100 Pièces

PD5ETI

Etiquette adhésive pour PD5 - 100 pièces

VSPD-x

Séparateurs de couleur pour les distributeurs de médicaments PDN



PBI – gobelets

Utilisés pour les doses liquides, les gobelets PBI peuvent être disposés sur les plateaux de dispensations de médicaments. Le nom du patient peut être inscrit sur le couvercle. Les gobelets sont gradués et ont une capacité de 30 ml.

Six couleurs de gobelets sont disponibles : transparent, jaune, vert, rouge, bleu et blanc.

CES-PBI

Support en Inox pour le lavage des PBI, d'une capacité de 40 gobelets.

PERSOFARM

Vassoi e sistemi settimanali Plateaux et semainiers

I vassoi vengono utilizzati per:

- preparare e organizzare la terapia in modo semplice e veloce
- trasportare dispenser e bicchierini, a mano o con carrelli, al punto di somministrazione

I vassoi sono in plastica resistente, facili da pulire grazie al fondo liscio.

Les plateaux PVA peuvent être utilisés pour :

- préparer et organiser la distribution journalière
- transporter les distributeurs de médicaments et les gobelets.



PVA19

*porta 19 bicchierini (PBI) e 19 dispenser
(PDN, PD1, PD3, PD4 e PD5)*

PVA19

*Pour 19 gobelets et 19 distributeurs
(PDN, PD1, PD3, PD4 et PD5)*



PVA53

*porta 53 bicchierini (PBI) e 17 dispenser
(PDN, PD1, PD3, PD4 e PD5)*

PVA53

Pour 53 gobelets ou 17 distributeurs de médicaments

Specifiche tecniche / Spécifications techniques

Codici prodotti / Code article	PVA19	PVA53
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)	340x450x18 h	
Materiale / Matière	polistirene / polystyrène	



Specifiche tecniche / Spécifications techniques		
Codici prodotti / Code article	V7GPD3	VPDC70
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)	430x265	255x195
Materiale / Matière	polistirene / polystyrène	

Sistemi settimanali

Ideali per la preparazione della terapia su base settimanale, utile nei reparti a bassa variazione di terapia o per l'assistenza domiciliare. I dispenser preparati e personalizzati in anticipo, vengono trasportati utilizzando il vassoio V7GPD3 o la valigetta VPDC70 (entrambi solo per dispenser PD3).

Préparations hebdomadaire

Les distributeurs de médicaments préparés et personnalisés en avance peuvent être transportés dans le service pour une distribution journalière en utilisant le plateau V7GPD3 ou la boîte VPDC70.

EVOLIGHT per la distribuzione dei farmaci EVOLIGHT pour la distribution des médicaments



EV-CMTEC



Per il trasporto, lo stoccaggio e la distribuzione dei farmaci, anche in dose unitaria.

*Carrello **EVOLIGHT**, in acciaio verniciato, con:*

- cassetto laterale per laptop computer, con chiusura a chiave*
- cassetto laterale indipendente per i narcotici, chiusura a chiave*

Serranda frontale, chiusura centralizzata a chiave o elettronica con codice numerico. Dimensione ISO 600x400 per vassoi altezze 50, 100 e 200 mm.

Chariot pour le stockage et la distribution des médicaments.

*Le chariot **EVOLIGHT**, en acier recouvert de peinture Epoxy-Polyuréthane traitée antimicrobienne, est disponible avec deux tiroirs latéraux avec une serrure à clé pour sécuriser un PC portable et des petits équipements.*

La fermeture du chariot se fait par un volet roulant frontal équipé d'une serrure à clé ou d'un digicode.

EV-UD

Configurato con 36 cassette UNIT-BIN, disposti su 6 vassoi in plastica UD-PE.

EV-UD

Chariot équipé de 6 plateaux. Chaque plateau dispose de 6 distributeurs de médicaments verts de grande capacité avec des séparateurs réglables.

EV-CM

Configurato con 96 dispenser-paziente, disposti su 12 vassoi in plastica.

EV-CM

Chariot équipé de 12 plateaux. Chaque plateau dispose de 8 distributeurs de médicaments avec couvercles et séparateurs réglables.

EV-PVA

Ideale per il trasporto dei vassoi PERSOFARM PVA (vedere pag. 8). Può trasportare 6 vassoi completi di dispenser e bicchierini. Spazio disponibile anche per 10 cassette UNIT-BIN.

EV-PVA

Chariot pour le transport de plateaux PVA (voir page 8) et de distributeurs de médicaments.

EV-UD



EV-CM



EV-PVA



COLORLIGHT per la distribuzione dei farmaci

COLORLIGHT pour la distribution de médicaments



CLA-CM



CLA-UD

Carrello **Colorlight**, in acciaio verniciato, con due ante, chiusura a chiave. Piano scrittoio laterale, estraibile.

CLA-UD

Configurato con cassette UNIT-BIN, su vassoi. Può portare 5 vassoi UD-PE con 6 cassettoni ciascuno. Totale 30 cassette-paziente.

CLA-CM

Configurato con dispenser UD-CM, su vassoi. Può portare 10 vassoi VP-CM con 8 dispenser ciascuno. Totale 80 dispenser-paziente.

Chariot **Colorlight** en acier recouvert de peinture Epoxy Polyuréthane traitée antimicrobien avec portes et serrure à clé.

CLA-UD

Chariot équipé de 5 plateaux. Chaque plateau dispose de 6 distributeurs de médicaments verts de grande capacité avec des séparateurs réglables.

CLA-CM

Chariot équipé de 10 plateaux. Chaque plateau dispose de 8 distributeurs de médicaments avec couvercles et séparateurs réglables.



PCF

Carrello **Persocar**, in acciaio inox AISI304, con pareti in plastica stampata multifunzione. Piano scrittoio laterale, estraibile.

PCF

Configurato con 2 cassettiere in acciaio inox con 12 cassette UNIT-BIN ciascuna; per un totale di 24 cassette-paziente. Le cassette hanno chiusura a chiave indipendente e maniglie per il trasporto dalla farmacia al reparto e viceversa.

Chariot **PERSOCAR** en Inox, équipé de panneaux latéraux en polymère préformé, et d'une tablette latérale étirable.

PCF

Le chariot **PERSOCAR** est équipé d'un tiroir de hauteur 75 mm et de 2 cassettes en Inox contenant chacun 12 distributeurs de médicaments avec séparateurs réglables. Chaque cassette est équipée d'une serrure et de poignées pour la manutention.



Vassoio UD-PE
Plateau UD-PE

UNIT-BIN

In plastica ABS verde, con 3 separatori regolabili. Porta etichette frontale. Dim. 400x85x75 h mm - da usare con vassoio UD-PE.

Unit bin

Distributeur de médicaments en ABS vert équipé de 3 séparateurs réglables, et d'une porte étiquette frontale. Dimensions : 400x85x75 mm(h).



Vassoio VP-CM
UD-CM plateau

Unit-dispenser UD-CM

In plastica azzurra, con coperchio scorrevole e 3 separatori regolabili, colorati. Dim.: 380x65x40 h mm - da usare con vassoio VP-CM.

Unit-dispenser

Distributeur de médicaments avec couvercle coulissant et 3 séparateurs réglables, dimensions : 380x65x40 mm(h).

Specifiche tecniche / Spécifications techniques

Codici prodotti / Code article	EV	CLA	PCF
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)	830x545x1050	830x545x950	600x550x1020
Ruote / Roues	4 Ø 125	4 Ø 125	4 Ø 150

>>> per maggiori informazioni sui carrelli,
richiedere il catalogo Carrelli da reparto.

>>> Pour plus d'informations sur les chariots
demandez le catalogue CHARIOTS BIOMEDICAUX

Armadio farmaci Armoire a pharmacie

Semplice e funzionale nel design, ideale nei reparti, in case di riposo, case di cura e negli ambulatori. Corpo in laminato secondo le norme EN 120/92. Porte in HPL (resistenza al fuoco Classe 1), chiusura a chiave, maniglie in alluminio. Organizzato in 48 o 60 compartimenti in plastica trasparente e 5 ripiani interni. Piedi regolabili. Disponibile con o senza tesoretto per i narcotici.

Simple et fonctionnelle l'armoire à pharmacie est en aggloméré ultra compressé et est conforme à la norme EN120/92. Les portes sont recouvertes des deux côtés de stratifié HPL. L'armoire est divisée en 48 à 60 espaces de rangement et 5 étagères. Armoire disponible sur demande avec un coffre à toxique.



Specifiche tecniche / Spécifications techniques

Codici prodotti Code article	AF48 48 compartimenti 48 compartiments	AF60 60 compartimenti 60 compartiments	AF48ST senza tesoretto sans coffre à toxiques	AF60ST senza tesoretto sans coffre à toxiques	AF-ISOV7 con guide in plastica avec des guides en plastique
Dimensioni (mm) Dimensions (mm)	1000x600x1950 h				
Colori - range ABET Couleur	854 (bianco) 412 (crema) 861 (arancione) 431 (rosso) 452 (verde-menta) 482 (turchese) 484 (celeste) 499 (blu-chiaro) 1818 (blu) 854 (blanc) 412 (crème) 861 (orange) 431 (rouge) 452 (vert menthe) 482 (turquoise) 484 (bleu ciel) 499 (bleu clair) 1818 (bleu)				

Armadio farmaci con dispenser settimanali

Progettato per l'utilizzo in ambiente sanitario, soprattutto in case di riposo e case di cura dove il personale prepara in anticipo la terapia settimanale di ogni paziente/ospite.

E' suddiviso in due scomparti:

- uno per vassoi ISO 600x400x50/100/200 h mm
- uno per 27 vassoi V7GPD3 con 7 dispenser PD3 ciascuno (totale 189 dispenser-paziente) della linea PERSOFARM (vedere pag. 4).

I dispenser preparati in anticipo vengono poi trasportati al punto di somministrazione.

Armoire à médicaments

Cette armoire est divisée en deux parties :

- Une pour des bacs ISO-NORM 600x400x50/100/200 h mm
- Une pour 27 plateaux V7GPD3 sur lesquels sont posés 7 distributeurs de médicaments PD3 (voir page 4)



AF-ISOV7



CRUSHY - Taglia e trita pillole

CRUSHY - Coupeur - broyeur de médicaments



Piccolo e maneggevole, indispensabile per tagliare, tritare e custodire le pillole. L'ottima qualità dei materiali, il design piacevole e funzionale, rendono CRUSHY un accessorio apprezzato e desiderato da tutto il personale infermieristico e dai privati.

CRUSHY è disponibile:

- in confezione singola con foglietto d'istruzioni in 4 lingue
- in una simpatica confezione-display da 12 pezzi

Petit et très maniable, CRUSHY permet de stocker, couper et broyer des médicaments. CRUSHY est présenté dans un carton de 12 unités emballés individuellement.

Specifiche tecniche / Spécifications techniques	
Codici prodotti Code article	PT-V
Dimensioni (mm) Dimensions (mm)	50x44x62 h
Materiale / Matière	plastica ABS / Plastique ABS
Colori / Couleur	viola / violet

Valigetta per trasporto

Valise pour tubes de prélèvement



Valigetta per trasporto di campioni, con due ganci di chiusura. Fornito con griglia interna in acciaio verniciato, sterilizzabile.

Valise pour le transport de tubes de prélèvement. Il existe trois paniers amovibles en acier peinture époxy

Griglie interne

P111 – per trasporto di 120 provette (20x20 mm) e 8 contenitori (40x40 e 80x80 mm)

P113 – senza separatori

P114 – per il trasporto di 15 contenitori (80x60 mm) e 20 provette (20x20 mm)

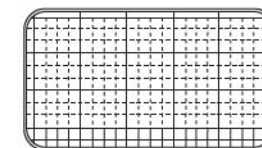
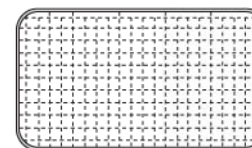
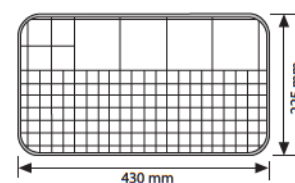
Paniers amovibles

P111 – valise pour le transport de 120 tubes (20x20mm) et 8 emplacements pour des tubes de plus grandes dimensions (40x40 ou 80x80 mm)

P113 – Valise sans séparations internes

P114 – valise pour le transport de 15 tubes de dimensions 80x80 et 20 tubes de 20x20 mm

□ 20 X 20 mm



Specifiche tecniche / Spécifications techniques

Codici prodotti Code article	P11 (include griglia P111) P11 (avec le panier amovibile P111)
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)	455x255x230 h
Materiale Matière	polipropilene ecologico polypropylène vierge
Colori / Couleur	celeste-blu / bleu ciel

Articoli monouso - Consommables



Portaprotesi

Garantisce sicurezza, igiene e discrezione per il paziente. Evita rotture o perdite di protesi, con conseguenti problemi amministrativi. Realizzato in plastica rigida ecologica non-tossica. Può essere lavato e disinfettato, e riutilizzato dallo stesso paziente.

PRT

Con coperchio integrato, completo di etichetta per nome paziente.

PRT2

Con griglia di drenaggio interna, estraibile, per lavare la protesi senza toccarla. Coperchio a vite.

Boîtes de protection pour prothèses dentaires

Ces boîtes protègent les prothèses dentaires, garantissent l'hygiène et la discrétion.

PRT

Boîte à prothèse dentaire équipé d'un couvercle attenant et d'une étiquette autocollante.

PRT2

Boîte à prothèse dentaire équipé d'un égouttoir extractible pour le nettoyage et le séchage de la prothèse.



Specifiche tecniche / Spécifications techniques

Codici prodotti / Code article	PRT	PRT2
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)	Ø 95x60 h	Ø 80x48 h
Materiale / Matière	polipropilene / polypropylène	
Colori / Couleur	verde / vert	bianco / blanc
Confezione / Conditionnement	100	20



Bacinella reniforme

In carta riciclata biodegradabile pressata grigia (polpa di cellulosa), resiste a diverse ore se in contatto con liquidi. Con il supporto PCMBR può essere fissata ai carrelli.

Bassin réniforme à usage unique

Fabriqu  en cellulose recyclable.



Contenitore per espettorato

Soluzione ideale per il problema dell'espettorato. Chiusura ermetica, scala graduata incisa. Impilabile per salvare spazio in magazzino.

Crachoir à usage unique

Crachoir en polypropylène blanc ou transparent avec graduation de volume, contenance 175ml.



Vassoio terapia/medicazione

Per la singola terapia o medicazione. Scomparti per contenitori per taglienti (CS20 2l. e PBS8 0,8 l.). Lavabile e disinfettabile a 93 C.

Plateau de soins

Plateau de soins avec emplacement pour collecteurs de déchets DASRI.

Specifiche tecniche / Spécifications techniques	
Codici prodotti / Code article	BR
Dimensioni (mm) Dimensions (mm)	250x45x150 h
Materiale Mat�re	polpa di cellulosa cellulose
Confezione / Conditionnement	300

Specifiche tecniche / Spécifications techniques	
Codici prodotti / Code article	SPT0
Dimensioni (mm) Dimensions (mm)	72x67x78 h
Materiale Mat�re	polipropilene ecologico polypropylène vierge
Confezione / Conditionnement	100

Specifiche tecniche / Spécifications techniques	
Codici prodotti / Code article	PVM
Dimensioni (mm) Dimensions (mm)	350x245x4 h
Materiale Mat�re	polipropilene antiurto polypropylène
Confezione / Conditionnement	5



FRANCEHOPITAL S.A.S.

Z.I. Ouest Rue Georges Besse
B.P. 50030
F-67151 ERSTEIN Cedex / FRANCE
Tél. +33 03 88 59 87 87
Fax +33 03 88 98 04 44
francehopital@francehopital.fr

Ufficio Commerciale Italia
via Bolzano, 2
I-39011 Lana / BOLZANO - ITALIA
Tel. +39 0473 55 26 11
Fax +39 0473 55 26 99
italia@francehopital.com